Grünenthal Pharma GmbH & Co. KG

Allgemeine Einkaufsbedingungen

1. Geltung

1.1 Die nachstehenden Einkaufsbedingungen gelten in ihrer jeweils aktuellen Fassung für sämtliche Sach-, Dienst- oder andere Leistungen, die von Dritten (der „Lieferant“) für uns erbracht werden.

1.2 Diese Einkaufsbedingungen gelten auch für alle zukünftigen Geschäfte zwischen dem Lieferanten und uns.

1.3 Diese Einkaufsbedingungen gelten ausschließlich. Abweichende, zusätzliche oder gar entgegenstehende Vereinbarungen oder Bedingungen des Lieferanten gelten nur, wenn dies ausdrücklich schriftlich vereinbart worden ist.

2. Angebote und Bestellungen

2.1 Angebote sind für uns kostenlos.

2.2 Angebote sind für 90 Kalendertage bindend.

2.3 Ein Vertragsschluss kommt nur zu Stande, wenn wir das Angebot ausdrücklich annehmen. Eine solche Annahme erfolgt ausschließlich (i) durch eine SAP-Bestellung oder (ii) durch einen schriftlich vereinbarten Vertrag.

2.4 Etwaige in einer Auftragsbestätigung enthaltene, von der Annahme abweichende Konditionen werden kein Vertragsbestandteil.

3. Leistungserbringung

3.1 Die Leistung wird durch den Lieferanten selbst erbracht. Sofern der Lieferant zur Erbringung der Leistungen Subunternehmer einsetzen möchte, bedarf er hierzu unserer vorherigen schriftlichen Zustimmung. Der Lieferant bleibt uns gegenüber jedoch alleine verantwortlich für die Leistungserbringung.

3.2 Der Lieferant erbringt die Leistungen mit größtmöglicher Sorgfalt und Gewissenhaftigkeit.

3.3 Der Lieferant verpflichtet sich unseren Business Partner Code of Conduct (abrufbar unter https://www.grunenthal.de/ueber-uns/compliance-und-transparenz) zu beachten.

3.4 Handelt es sich bei der bestellten Ware um pharmazeutische Produkte, ist nach den unserer Bestellung beigefügten bzw. von uns bezeichneten Qualitätsnormen herzustellen und zu liefern. Die Ware ist vom Lieferanten entsprechend den von uns festgelegten AQL-Quoten zu prüfen. Der Warenlieferung ist das Prüfzertifikat/Analysezertifikat in zweifacher Ausfertigung beizufügen. Der Lieferant ist zudem verpflichtet, uns alle Änderungen hinsichtlich der Zusammensetzung, der Produktion sowie der Qualitätskontrolle des Zulieferers der hergestellten Ware unverzüglich zu melden.

3.5 Der Lieferant verpflichtet sich, etwaige **Arzneimittelrisiken**, die Arzneimittel des Grünenthal-Konzerns betreffen und von denen er Kenntnis erlangt innerhalb von vierundzwanzig (24) Stunden nach Bekanntwerden an folgende E-Mail-Adresse zu melden: drugsafety.DE@grunenthal.com
Diese Verpflichtung gilt auch für sog. Follow-up Informationen, d.h. zusätzliche Informationen, die dem Lieferanten bekannt werden, nachdem er ein Arzneimittelrisiko bereits gemeldet hat.
Unter A**rzneimittelrisiken** sind unerwünschte Ereignisse oder Arzneimittelwirkungen zu verstehen, d.h. eine schädliche, unbeabsichtigte Reaktion, die der Verwendung eines Arzneimittels oder bei beruflicher Exposition mit einem Arzneimittels auftreten (z.B. Neben- und

General terms and conditions for purchasing

Application

The following general terms and conditions for purchasing (“**GTC**”) shall apply in their current version to all performances in kind or services rendered by third parties (the “**Supplier**”) for us.

These GTC shall also apply to all future transactions between the Supplier and us.

These GTC shall apply exclusively. Deviating, additional or even conflicting agreements or conditions of the Supplier shall only apply if this has been expressly agreed and duly signed by representatives of both parties.

Proposals and Purchase Orders

Providers submit their proposals free of charge.

All proposals are binding for 90 calendar days.

A binding agreement shall only be concluded if we expressly accept the offer. Such acceptance shall be made exclusively (i) by an SAP purchase order (the “**PO**”) or (ii) by a written agreement duly signed by both parties.

Any conditions contained in an order confirmation which deviate from our acceptance shall not become part of the agreement.

Conduct of Services

The Supplier shall conduct the services itself. Any assigning of a subcontractor requires our prior duly signed approval. Nevertheless the Supplier remains solely responsible for conducting the services.

The Supplier shall perform the services with the greatest possible care and diligence.

The Supplier undertakes to comply with our Business Partner Code of Conduct (available under https://www.grunenthal.com/company/compliance-ethics-transparency).

If the goods ordered are pharmaceutical products, they shall be manufactured and delivered in accordance with the quality standards attached to our order or specified by us. The Supplier shall inspect the goods in accordance with the AQL quotas specified by us. The test certificate/analysis certificate must be enclosed in duplicate with the delivery of the goods. The Supplier is also obliged to notify us promptly *(unverzüglich)* of any changes with regard to the composition, production and quality control of its supplier of the manufactured goods.

The supplier undertakes to report any drug risks relating to drugs of the Grünenthal Group of which he becomes aware within twenty-four (24) hours of becoming aware to the following e-mail address: drugsafety.DE@grunenthal.com
This obligation also applies to so-called follow-up information, i.e. additional information which becomes known to the Supplier after he has already reported a drug risk.
Drug risks are defined as adverse events or drug reactions, i.e. a harmful, unintended reaction that occurs when a drug is used or when exposed to a drug at work (e.g. side effects, interactions, dependence, resistance, deficiencies, forgeries, overdosage, abuse, misuse, off-label-use).

Wechselwirkungen, Abhängigkeit, Resistenzbildung, Mängel, Fälschungen, Überdosierung, Missbrauch, Fehlgebrauch, Anwendung des Arzneimittels für eine nicht zugelassene Indikation).

3.6 Jegliche Korrespondenz (inkl. Versandbestätigungen, Lieferscheinen und Rechnungen) hat die von uns mitgeteilte Bestellnummer sowie den Namen unseres internen Ansprechpartners zu enthalten

All correspondence (including shipping confirmations, delivery notes and invoices) must contain the PO number provided by us as well as the name of our internal contact person.

4. Lieferung und Versand

4.1 Sofern in unserer Bestellung nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart wird, ist der Erfüllung- und Bestimmungsort an unserem Sitz (Zieglerstraße 6, 52078 Aachen, Deutschland).

Unless expressly agreed otherwise our Purchase Order, the place of performance and destination shall be at our registered office address (Zieglerstraße 6, 52078 Aachen, Germany).

4.2 Für die Lieferung von Waren gelten folgende Incoterms (2020):
Luft- und Seeweg: CIF/CIP (Eingangshafen)
Landweg: DAP

For the delivery of goods the following Incoterms (2020) apply:

See- and airfreight: CIF/CIP (port of entry)
Road freight: DAP

4.3 Der Lieferant hat am Tage des Versands eine gesonderte Versandanzeige zu senden.

The Supplier shall send a separate shipping notice on the day of dispatch.

4.4 Jeder Lieferung sind Lieferschein und Packzettel beizufügen. Bei Schiffsversand sind in den Versandpapieren und Rechnungen der Name der Reederei und des Schiffes anzugeben. Der Lieferant hat die für uns günstigste Transportmöglichkeit zu wählen.

Each delivery shall be accompanied by a delivery note and packing slip. In the case of shipment by ship, the shipping documents and invoices must state the name of the shipping company and the ship. The supplier shall choose the most favorable means of transport for us.

4.5 Sämtliche Waren, insbesondere gefährliche Erzeugnisse, sind entsprechend der jeweils geltenden Vorschriften zu verpacken und zu kennzeichnen. Sie sind ferner so zu verpacken, dass Transportschäden vermieden werden. Die Begleitpapiere haben alle notwendigen Angaben inkl. der etwaigen Gefahrenklasse zu enthalten. Der Lieferant haftet für Schäden und übernimmt Kosten, die durch Nichtbeachtung dieser Vorschriften entstehen.

All goods, in particular dangerous products, shall be packed and labelled in accordance with the applicable regulations. They must also be packed in such a way that transport damage is avoided. The accompanying documents must contain all necessary information including the hazard class, if any. The Supplier shall be liable for damages and shall assume costs arising from non-compliance with these regulations.

4.6 Alle Sendungen, die durch Nichtbeachtung dieser Vorschriften nicht übernommen werden können, lagern auf Kosten und Risiko des Lieferanten.

All shipments that cannot be delivered due to non-compliance with these regulations shall be stored at the expense and risk of the Supplier.

5. Liefertermine **Delivery Dates**

5.1 Sofern nicht anders vereinbart, sind vereinbarte Liefertermine Fixtermine, d.h. der Lieferant befindet sich bei Nichteinhaltung dieser Termine ohne Mahnung in Lieferverzug. Auf das Ausbleiben notwendiger, von uns zu liefernder Unterlagen kann sich der Lieferant nur berufen, wenn er die Unterlagen schriftlich angemahnt und daraufhin nicht innerhalb angemessener Frist erhalten hat.

Unless otherwise agreed, agreed delivery dates are fixed dates, i.e. the supplier is in default of delivery without reminder if these dates are not met. The Supplier can only invoke the absence of necessary documents to be supplied by us if he has sent a duly signed reminder for such documents and has not received them within a reasonable period of time.

5.2 Sofern eine Abnahme vereinbart oder gesetzlich vorgesehen ist, ist die erfolgreiche Abnahme ausschlaggebend für die Rechtzeitigkeit der Leistung. Abnahmetermine sind mit uns mindestens 1 Woche im Voraus abzustimmen.

If an acceptance test has been agreed or is provided for by law, a successful acceptance test shall be decisive for the timeliness of delivery. The date for an acceptance test must be agreed with us at least 1 week in advance.

5.3 Kann ein Lieferant absehen, dass er einen Liefertermin nicht einhalten wird, so hat er uns dies unter Angabe der Gründe und der voraussichtlichen Dauer der Verzögerung unverzüglich schriftlich anzuzeigen. Kommt der Lieferant in Lieferverzug, stehen uns neben den gesetzlichen Ansprüchen folgende Ansprüche zu:

If a Supplier can foresee that it will not meet a delivery date, the Supplier must notify us promptly (*unverzüglich*) by duly signed letter, stating the reasons and the expected duration of the delay. If the Supplier is in default of delivery, we are entitled to the following claims in addition to the statutory claims:

5.3.1 Im Falle von Lieferverzug sind wir berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten.

In the event of a delay in delivery, we shall be entitled to withdraw from the agreement.

5.3.2 Im Falle von Lieferverzug steht uns eine Vertragsstrafe in Höhe von 0,3 % der Auftragssumme je Kalendertag der Überschreitung des Liefertermins, maximal jedoch 5 % der Auftragssumme zu.

In the event of a delay in delivery, we shall be entitled to a contractual penalty of 0.3% of the order value per calendar day of the exceeding of the delivery date, but not more than 5% of the order value.

5.4 Bei früherer als Anlieferung als vereinbart, behalten wir uns

In the event of delivery earlier than agreed, we reserve the right to

5.4.1 eine Rücksendung auf Kosten des Lieferanten;

return the delivered goods at the expense of the Supplier;

5.4.2 die Verweigerung der Annahme oder

refuse to accept the delivery; or

5.4.3 die Zwischenlagerung auf Kosten und Gefahr des Lieferanten vor.

intermediate storage at the Supplier’s expense and risk.

Sofern wir eine frühzeitige Anlieferung akzeptieren, hat dies keinen Einfluss auf die vereinbarten Konditionen, insbesondere die Fälligkeit von Zahlungen.

If we accept early delivery, this shall not affect the agreed conditions, in particular the due date of payments.

5.5 Teillieferungen sind nur mit unserer ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung möglich. Eine solche Zustimmung hat weder Einfluss auf den Gesamtumfang der Lieferverpflichtung noch auf die anderen Konditionen.

Partial deliveries are only allowed with our duly signed consent. Such consent shall have no influence on the total volume of the delivery obligation nor on the other conditions.

6. Gewährleistung und Garantien

Warranties and Guarantees

6.1 Der Lieferant gewährleistet, die Mängelfreiheit der Leistungen und Arbeitsergebnisse.

The Supplier guarantees that the services and Work Results are free of defects.

6.2 Der Lieferant gewährleistet, dass die Leistungen und Arbeitsergebnisse dem anerkannten Stand der Technik und Wissenschaft entsprechen. Dabei sind allgemeine Prozessbeschreibungen und Industriestandards sowie gegebenenfalls unsere spezifischen Bestimmungen, Methoden und Anwendungspraktiken zu berücksichtigen.

The Supplier represents and warrants that the services and Work Results are state of the art. It shall take into account general process descriptions and industry standards as well as our specific provisions, methods and application practices, if applicable.

6.3 Der Lieferant garantiert, dass durch die Erbringung der Leistung oder die Arbeitsergebnisse keine Schutzrechte Dritter verletzt werden. Der Lieferant stellt uns in vollem Umfang und auf eigene Kosten von allen wegen etwaigen Verletzungen von Schutzrechten Dritter gelten gemachten Ansprüchen und daraus resultierenden Kosten frei.

The Supplier guarantees that no third party rights are infringed by the performance of the service or the Work Results. The Supplier shall indemnify us and hold us harmless from any and all damages and costs arising out of or in connection with such claims.

6.4 Es gelten die jeweiligen gesetzlichen Gewährleistungsfristen und Ansprüche. Im Falle von Mängeln beginnt die Gewährleistungsfrist nach erfolgter Mängelbeseitigung neu zu laufen.

The respective statutory warranty periods and claims shall apply. In the event of defects, the warranty period shall recommence after the defect has been remedied.

6.5 Der Lieferant sichert zu, eine für seinen Betrieb und sein Geschäftsfeld angemessene Haftpflichtversicherung einschließlich einer Produkthaftpflichtversicherungen bei einem renommierten Versicherungsunternehmen abgeschlossen zu haben und verpflichtet sich, diese aufrecht zu erhalten, solange potentielle Ansprüche unsererseits entstehen können und noch nicht verjährt sind. Eine solche Versicherung hat sich auf mit dem Lieferanten verbundene Unternehmen zu erstrecken, soweit diese mit der Leistungserbringung uns gegenüber befasst sind.

The Supplier represents and warrants that it has obtained liability insurance coverage from a renowned insurance company which is appropriate for its company and its business field, including product liability insurance, and undertakes to maintain this insurance policy as long as potential claims on our part can arise and are not yet statute-barred. Such insurance shall extend to companies affiliated with the Supplier to the extent that they are concerned with the provision of services to us.

7. Eigentums- und Nutzungsrechte

Ownership and usage rights

7.1 Beinhaltet die vereinbarte Leistung die Lieferung von Werken, Erfindungen, Unterlagen oder anderen Arbeitsergebnissen (nachfolgend zusammenfassend „**Arbeitsergebnisse**“), so stehen uns diese Arbeitsergebnisse und sämtliche damit einhergehenden Immaterialgüterrechte zu.

If the agreed service includes the delivery of works, inventions, documents or other work results (hereinafter referred to collectively as “**Work Results**”), we shall be entitled to these work results and all associated intellectual property rights.

7.2 Sofern eine solche Übertragung rechtlich nicht möglich ist, steht uns ein ausschließliches, unbeschränktes, übertragbares, unwiderrufliches Nutzungsrecht an den Arbeitsergebnissen zu.

If such a transfer is not legally possible, we shall have an exclusive, unlimited, transferable, irrevocable right to use the Work Results.

7.3 Die Vergütung für die Eigentums- und Nutzungsrechte ist in der Vergütung bereits enthalten.

The compensation for ownership and usage rights is already included in the agreed compensation.

8. Geheimhaltung

Confidentiality

8.1 Als “**Vertrauliche Informationen**” gelten alle Informationen, die sich auf uns oder ein mit uns verbundenes Unternehmen beziehen und dem Lieferanten oder dessen Repräsentanten direkt oder indirekt durch uns, unsere verbundenen Unternehmen, unseren Repräsentanten oder Repräsentanten unserer verbundenen Unternehmen zugänglich gemacht werden, wenn sie:

„Confidential Information" means any information relating to us or any of our affiliates which is made available to the Supplier or its Representatives (as defined below), directly or indirectly through us, our affiliates, our Representatives or Representatives of our affiliates, if

8.1.1 als Vertrauliche Information gekennzeichnet, beschrieben oder in anderer Weise als solche erkennbar gemacht sind;

marked, described or otherwise identified as Confidential Information;

8.1.2 aufgrund ihres Inhalts als vertraulich anzusehen sind (Sicht eines verständigen Dritten); oder

to be regarded as confidential due to their content (view of a reasonable third party); or

8.1.3 von Vertraulichen Informationen abgeleitet wurden.

derived from Confidential Information.

„Repräsentanten“ einer Partei sind deren Geschäftsführer, Gremienmitglieder, Angestellten, Mitarbeiter, Bevollmächtigten und Berater.

"Representatives" of a party shall mean its directors, officers, employees, staff, agents and advisers.

8.2 Informationen, die allgemein öffentlich zugänglich sind oder werden sind keine Vertraulichen Information, sofern sie nicht aufgrund einer Verletzung von Geheimhaltungspflichten allgemein öffentlich zugänglich werden.

Information that is or becomes generally accessible to the public is not Confidential Information unless it becomes generally accessible to the public due to a breach of confidentiality obligations.

8.3 Der Lieferant ist verpflichtet sich, Vertrauliche Informationen streng vertraulich zu behandeln und nur für die Erbringung der Leistungen zu verwenden. Sofern dies die Weitergabe von Vertraulichen Informationen an Dritte bedingt, hat der Lieferant sicherzustellen, dass diese vor Erhalt der Vertraulichen Informationen zu einer dieser Geheimhaltungsverpflichtung entsprechender Geheimhaltung verpflichtet worden sind.

The Supplier undertakes to treat Confidential Information as strictly confidential and to use it only for the provision of the Services. Insofar as this requires the disclosure of Confidential Information to third parties, the Supplier shall ensure that such third parties have been obliged to maintain confidentiality at least as strict as agreed herein prior to receiving the Confidential Information.

8.4 Sämtliche Vertraulichen Informationen (mit Ausnahme von Back-up Dateien) sind nach Vertragsbeendigung zu vernichten, sofern keine gesetzlichen Aufbewahrungspflichten bestehen. Auf unseren Wunsch hin, ist die Vernichtung an Eides statt zu versichern.

All Confidential Information (with the exception of back-up files) shall be destroyed after termination of the contract, unless there is a legal obligation to retain such information. At our request, the destruction shall be affirmed under oath.

9. Preise und Zahlungsbedingungen

Prices and payment terms

9.1 Sofern nicht anders vereinbart, gelten die in der Bestellung aufgeführten Preise als Festpreise und beinhalten sowohl etwaige Montagekosten als auch etwaige Prüfkosten, die auf Lieferantenseite anfallen.

Unless agreed otherwise, any prices listed in our PO are fixed prices and include both any assembly costs and any inspection costs incurred by the Supplier, if any.

9.2 Rechnungen sind unter Angabe der SAP-Bestellnummer und/oder unter Nennung eines Grünenthal-Ansprechpartners an folgenden Rechnungsempfänger zu adressieren:

Invoices shall contain a reference to the SAP purchase order number and (if applicable) to the Grünenthal contact person and shall be addressed to:

Grünenthal Pharma GmbH & Co. KG
Global Financial Services
52099 Aachen

Grünenthal Pharma GmbH & Co. KG
Global Financial Services
52099 Aachen

Um eine zügige Rechnungsbearbeitung zu ermöglichen, sollten Rechnungen vorzugsweise als pdf-Dokument via E-Mail an folgende E-Mail-Adresse gesendet werden:

To ensure a lean payment process, please send your invoice in pdf-format to the following email-address:

invoice@grunenthal.com

invoice@grunenthal.com

9.3 Der Rechnungsbetrag ist frühestens nach 60 Kalendertagen nach Rechnungserhalt fällig. Bei Zahlungen vor Fälligkeit sind wir berechtigt, 3% Skonto einzubehalten.

The invoice amount is due 60 calendar days after receipt of invoice. For payments prior to due date we are entitled to withhold 3% discount.

9.4 Für etwaige Schäden, die uns aufgrund von Rechnungen entstehen, die nicht den gesetzlichen Anforderungen, insbesondere den Anforderungen des §14 Abs. 4 UStG, entstehen, haftet der Lieferant.

The Supplier is liable for any damages caused by invoices that don't comply with all applicable legal provisions, in particular Section 14 UStG (German Value Added Tax Act).

10. Referenzen

References

Der Lieferant ist ohne unsere ausdrückliche schriftliche Zustimmung nicht berechtigt, unseren Namen, unser Logo und die Art der Zusammenarbeit als Referenz gegenüber Dritten zu verwenden.

Without our duly signed consent, the Supplier shall not be entitled to use our name, our logo and the type of cooperation as a reference vis-à-vis third parties.

11. Höhere Gewalt

Force majeure

11.1 Die Parteien haften nicht für durch Ereignisse höherer Gewalt bedingte Nichterfüllung der vertraglichen Verpflichtungen. Unter höherer Gewalt sind nach Vertragsabschluss eintretende, nicht voraussehbare und außerhalb des Machtbereichs der Parteien liegende Umstände zu verstehen.

The parties shall not be liable for non-performance of their contractual obligations due to force majeure. Force majeure shall be understood as circumstances occurring after conclusion of the agreement, which are unforeseeable and beyond the control of the parties.

11.2 Die Partei, die sich auf Gründe höherer Gewalt beruft, ist verpflichtet, die andere Partei unverzüglich über deren Eintritt, den Grund sowie die voraussichtliche Dauer zu benachrichtigen. Andernfalls kann sie sich nicht auf höhere Gewalt berufen.

The party invoking force majeure is obliged to notify the other party promptly (*unverzüglich*) of the occurrence, the reason for and expected duration of the force majeure. Otherwise it shall not be entitled to invoke force majeure.

12. Entwicklung oder Einsatz von KI-Systemen

Development or Deployment of AI Systems

12.1 Die Parteien verpflichten sich zur Einhaltung der Verordnung (EU) 2024/168 („**EU AI Act**“) sowie der damit verbundenen Vorschriften und Leitlinien und erklären sich bereit, ethische Standards bei der Entwicklung, dem Einsatz und der Nutzung von KI

The parties shall comply with Regulation (EU) 2024/168 ("**EU AI Act**") and related regulations or guidelines, and agree to uphold ethical standards in AI development, deployment, or use, including transparency, accountability, fairness, non-discrimination, safety, security, human oversight, and sustainability, including any future

einzuhalten. Dazu gehören insbesondere Transparenz, Rechenschaftspflicht, Fairness, Nichtdiskriminierung, Sicherheit, Schutz, menschliche Kontrolle und Nachhaltigkeit. Diese Verpflichtung gilt auch für zukünftige Änderungen, Ergänzungen oder Ersetzungen der EU AI Act oder der entsprechenden Vorschriften und Leitlinien, die gegebenenfalls erlassen werden.

amendments, modifications, or replacement to the EU AI Act or related regulations and guidelines, as may be enacted from time to time.

12.2 Sofern der Lieferant Anbieter des KI-Systems ist, stellt er sicher, dass a) das KI-System kein Hochrisiko-System im Sinne des EU AI Act darstellt, b) das KI-System nach dem Prinzip ‚Security by Design and by Default' konzipiert ist und Genauigkeit, Robustheit, Sicherheit und Cybersicherheit gewährleistet, und c) die geltenden Datenschutz- und Privatsphäregesetze, einschließlich der EU-DSGVO, eingehalten werden.

If the Supplier is the AI System provider, it shall ensure that a) the AI System is not a high-risk system (as defined in the EU AI Act), b) the AI System is designed with security by design and default, ensuring accuracy, robustness, safety, and cybersecurity; and c) compliance with data protection and privacy laws, including the EU-GDPR.

12.3 Der Lieferant darf Hochrisiko-KI-Systeme (gemäß der Definition im EU AI Act) nur mit unserer schriftlichen Zustimmung einsetzen.

Supplier shall not use high-risk AI Systems (as defined in the EU AI Act) without our written approval.

12.4 Wir behalten uns die Rechte an unseren Datensätzen vor. Der Lieferant darf diese ausschließlich zur Erfüllung des Vertrags verwenden, es sei denn, eine anderweitige Nutzung wurde ausdrücklich genehmigt.

We retain rights to our data sets, and Supplier may only use them for the Agreement's performance unless otherwise approved.

12.5 Sollte das KI-System nicht mit diesen Klauseln oder dem EU AI Act konform sein, hat der Lieferant unverzüglich Korrekturmaßnahmen zu ergreifen und uns darüber zu informieren. Wir sind berechtigt, den Vertrag zu kündigen, wenn der Lieferant nach schriftlicher Abmahnung und Ablauf einer angemessenen Frist zur Behebung weiterhin nicht konform handelt.

If the AI System is non-compliant with these Clauses or the EU AI Act, Supplier shall take corrective actions without undue delay and inform us. We may terminate this agreement if Supplier fails to comply after written warnings and a reasonable remedy period.

13. Schlussbestimmungen

Miscellaneous

13.1 Mündliche Nebenabreden zu diesem Vertrag wurden nicht getroffen. Änderungen oder Ergänzungen bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für die Änderung der Schriftformklausel.

No oral side agreements have been made. No amendment to this agreement, including this clause, shall be valid unless duly signed by both parties.

13.2 Sollte eine Bestimmung dieses Vertrags und/oder ihrer Änderungen beziehungsweise Ergänzungen unwirksam oder undurchführbar sein oder werden, so wird hierdurch die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen dieses Vertrags nicht berührt. An die Stelle der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung tritt diejenige wirksame und durchführbare Regelung, deren Wirkungen der wirtschaftliche Zielsetzung, die die Vertragsparteien mit der unwirksamen bzw. undurchführbaren Bestimmung verfolgt haben, am nächsten kommt. Die vorstehenden Bestimmungen gelten entsprechend für den Fall, dass sich der Vertrag als lückenhaft erweist.

Should any provision of this agreement and/or its amendments or supplements be or become invalid o unenforceable, the validity of the remaining provisions in this agreement shall not be affected thereby. The invalid or unenforceable provision shall be replace by a valid and enforceable provision whose effect reflects the economic objective pursued by the parties with the invalid or unenforceable provision The above provision shall apply *mutatis mutandi*s in the event that the agreement proves to be incomplete.

13.3 Dieser Vertrag unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss der Bestimmungen des internationalen Privatrechts und des UN-Kaufrechts.

This agreement is exclusively governed by the laws of the Federal Republic of Germany (excluding conflict of law provisions as well has the Convention on Contract for the International Sale of Goods).

13.4 Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten, die sich aus oder im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung oder ihrer Gültigkeit ergeben ist Aachen, Deutschland.

The exclusive place of jurisdiction for all disputes arising out of or in connection with this agreement or its validity shall be Aachen, Germany.

13.5 Im Falle von Widersprüchen zwischen der deutschen und der englischen Fassung dieser Allgemeinen Einkaufsbedingungen ist die deutsche Fassung ausschlaggebend.

In case of discrepancies between the German language version and the English language version of these GTC the German language version prevails.

Stand: 18.08.2025

Effective as of: 18.08.2025